

**Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности**

Distr.: General  
3 June 2024  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Семьдесят восьмая сессия  
Пункт 61 повестки дня  
Миростроительство и сохранение мира

Совет Безопасности  
Семьдесят девятый год

**Письмо Постоянного представителя Японии при  
Организации Объединенных Наций от 31 мая 2024 года  
на имя Генерального секретаря**

В моем качестве Председателя Совета Безопасности в марте 2024 года имею честь препроводить настоящим подготовленное Председателем резюме открытых прений, проведенных Советом Безопасности на его 9574-м заседании по теме «Содействие предотвращению конфликтов — расширение прав и возможностей всех заинтересованных сторон, включая женщин и молодежь» в рамках пункта повестки дня «Миростроительство и сохранение мира» (см. приложение).

Выражаю надежду, что настоящее резюме послужит опорой для дальнейшего стимулирования обсуждений и действий со стороны Совета Безопасности, государств-членов и субъектов в рамках и за пределами Организации Объединенных Наций, в том числе послужит вкладом в обзор архитектуры миростроительства в 2025 году, с целью и далее способствовать предотвращению конфликтов.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 61 повестки дня и документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Кадзуюки Ямадзак  
Чрезвычайный и Полномочный Посол  
Постоянный представитель Японии  
при Организации Объединенных Наций



## **Приложение к письму Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 31 мая 2024 года на имя Генерального секретаря**

### **Резюме открытых прений, проведенных Советом Безопасности 13 и 19 марта 2024 года по теме «Содействие предотвращению конфликтов — расширение прав и возможностей всех заинтересованных сторон, включая женщин и молодежь»**

1. 13 и 19 марта в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Совет Безопасности провел на своем 9574-м заседании открытые прения по теме «Содействие предотвращению конфликтов — расширение прав и возможностей всех заинтересованных сторон, включая женщин и молодежь» в рамках пункта повестки дня «Миростроительство и сохранение мира», которые задумывались в качестве ключевого мероприятия Совета под председательством Японии.

2. Помимо четырех ораторов, сделавших краткие выступления, с заявлениями в ходе прений выступили представители 82 государств-членов и групп, в том числе 19 участников на уровне министров. Они поделились идеями о том, как способствовать предотвращению конфликтов: как не допускать их возникновения, эскалации, распространения и повторения.

3. Перед началом прений члены Совета Безопасности, подписавшие заявление об общих обязательствах в отношении принципов «Женщины и мир и безопасность», провели совместное мероприятие для прессы, в ходе которого особо отметили роль женщин в предотвращении конфликтов и важность разработки мер по предотвращению конфликтов с учетом гендерных аспектов.

4. После утреннего заседания в рамках прений 13 марта 67 государств-членов на совместном мероприятии для прессы подчеркнули свою коллективную приверженность делу предотвращения конфликтов и совместной работе, направленной на эффективную интеграцию вынесенных рекомендаций в деятельность Совета и дальнейшее стимулирование обсуждений и действий в преддверии Саммита будущего и обзора архитектуры миростроительства в 2025 году.

5. В ходе прений почти все участвующие государства-члены и группы подтвердили необходимость принятия эффективных и коллективных мер по предотвращению конфликтов, выделив некоторые основные факторы успеха и предложив конкретные действия, благодаря которым учреждения Организации Объединенных Наций могли бы укрепить свой потенциал, и механизмы содействия комплексной деятельности по предотвращению конфликтов под руководством стран.

а) Основные факторы успешного предотвращения конфликтов:

i) национальная ответственность, претворяемая в жизнь подотчетным правительством, приверженным предотвращению конфликтов и удовлетворению потребностей и приоритетных нужд людей;

ii) инклюзивный подход, обеспечивающий полное, равное, эффективное, значимое и безопасное участие всех заинтересованных сторон, включая женщин и молодежь, в политической и социально-экономической деятельности;

iii) содействие диалогу в целях национального примирения, сплоченности и единства;

- iv) институциональное строительство и наращивание потенциала на всех уровнях;
  - v) тесное партнерство между различными секторами, например государственным и частным секторами и гражданским обществом, как на региональном, так и на международном уровне;
  - vi) надлежащее, предсказуемое и устойчивое финансирование;
  - vii) комплексный подход к устранению коренных причин конфликтов;
  - viii) информированность о положении дел и раннее предупреждение для оперативного и эффективного принятия мер<sup>1</sup>;
  - ix) национальные и региональные стратегии профилактики<sup>2</sup>, способствующие проведению необходимых структурных реформ.
- b) Предлагаемые действия, благодаря которым учреждения Организации Объединенных Наций могли бы укрепить свой потенциал в области предотвращения конфликтов:

i) Совету Безопасности следует:

*Действия общего характера*

- a. принять резолюцию с целью актуализировать его резолюцию 2171 (2014);
- b. поощрять разработку национальных стратегий профилактики;
- c. просить Генерального секретаря создать группу экспертов для формулирования руководящих принципов разработки национальных и региональных стратегий и оценки возможностей системы Организации Объединенных Наций по содействию предотвращению конфликтов;
- d. поддержать создание группы друзей по вопросу о предотвращении конфликтов;
- e. призвать государства-члены рассмотреть возможность ратификации документов, касающихся международного гуманитарного права, прав человека и беженского права;
- f. настоятельно призвать государства-члены и все другие заинтересованные стороны осуществлять повестки дня «Женщины и мир и безопасность» и «Молодежь и мир и безопасность»;
- g. просить Генерального секретаря представить Совету Безопасности доклад о профилактических мерах;

<sup>1</sup> Примеры, приведенные участвующими государствами: серьезные нарушения принципов равенства, включая сексуальное и гендерное равенство; нарушение норм международного права, включая право человека или гуманитарное право; этнические, религиозные и территориальные споры; нищета; серьезные экономические, экологические и политические проблемы и проблемы в области безопасности, затрагивающие, помимо прочего, беженцев и принимающие общины; недостаточные темпы развития; и прочее.

<sup>2</sup> Рекомендация Генерального секретаря, отраженная в описании действия 3 в рамках Новой повестки дня для мира. См. [www.un.org/sites/un2.un.org/files/our-common-agenda-policy-brief-new-agenda-for-peace-en.pdf](http://www.un.org/sites/un2.un.org/files/our-common-agenda-policy-brief-new-agenda-for-peace-en.pdf).

*Использование превентивных инструментов Организации Объединенных Наций*

h. более широко и эффективно пользоваться инструментами, предусмотренными главой VI Устава Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>, включая статью 34, для предотвращения конфликтов и призывать к этому других субъектов;

i. призвать государства-члены и Генерального секретаря<sup>4</sup> оценивать и оперативно доводить до сведения Совета Безопасности сигналы раннего предупреждения<sup>5</sup> и обеспечивать принятие в рамках системы Организации Объединенных Наций превентивных мер на совместной и систематической основе;

j. использовать Комиссию по миростроительству в качестве центральной структуры для выявления и распространения сигналов раннего предупреждения<sup>6</sup>, информации о возникающих угрозах и для вынесения рекомендаций Совету;

k. призывать к расширению сотрудничества в области предотвращения конфликтов с региональными и субрегиональными организациями в соответствии с главой VIII и с международными финансовыми учреждениями, в том числе с использованием их механизмов раннего предупреждения;

l. прилагать более активные усилия и призвать все заинтересованные стороны к выполнению санкций Организации Объединенных Наций, которые играют решающую роль в недопущении эскалации и усугубления конфликтов;

m. запрашивать и эффективно использовать консультации и заседания Комиссии по миростроительству<sup>7</sup> для мобилизации политических и финансовых ресурсов;

*Планирование и проведение операций в пользу мира*

n. способствовать развитию диалога, наращиванию местного и национального потенциала и созданию институтов, в том числе в рамках мандатов операций в пользу мира и в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций;

o. учитывать соображения, касающиеся женщин и мира и безопасности и молодежи и мира и безопасности, в работе Совета на всех этапах деятельности по предотвращению конфликтов;

p. поощрять всю систему Организации Объединенных Наций поддерживать инициативы гражданского общества и укреплять отношения между ними в целях содействия предотвращению конфликтов;

<sup>3</sup> Примеры, приведенные участвующими государствами-членами: переговоры; обследования; диалог и посредничество; примирение; арбитраж; судебное разбирательство; и обращение к региональным и субрегиональным организациям и механизмам, а также к добрым услугам Генерального секретаря.

<sup>4</sup> Статья 99 Устава Организации Объединенных Наций.

<sup>5</sup> Там же, сноска 1.

<sup>6</sup> Там же, сноска 1.

<sup>7</sup> Речь идет об осуществлении консультативной, связующей и организационной функций Комиссии и выполнении параллельных резолюций [75/201](#) Генеральной Ассамблеи и [2558 \(2020\)](#) Совета Безопасности.

д. укреплять потенциал операций в пользу мира по проведению оценок и анализа в целях предотвращения возобновления конфликтов, а также их координацию с органами и учреждениями Организации Объединенных Наций;

*Переходные процессы*

г. разработать более совершенную и целостную структуру планирования в рамках всех учреждений Организации Объединенных Наций в консультации с правительствами принимающих стран и другими соответствующими субъектами для обеспечения более плавного и устойчивого перехода.

ii) Генеральной Ассамблее следует:

организовать во время Саммита будущего дискуссию на высоком уровне по вопросу о предотвращении конфликтов.

iii) Комиссии по миростроительству следует:

а. активизировать усилия по предотвращению конфликтов и привлекать внимание к передовому опыту и знаниям в области предотвращения конфликтов;

б. выступать в качестве центральной структуры по выявлению сигналов раннего предупреждения<sup>8</sup> и возникающих угроз и распространению информации о них, а также давать рекомендации Совету;

с. изыскивать способы мобилизации и расширения финансирования профилактической деятельности, в том числе со стороны региональных организаций, международных финансовых учреждений и частного сектора, и использовать Фонд миростроительства в качестве источника стартового капитала для стимулирования соответствующих инвестиций;

д. способствовать плавному переходу в рамках операций в пользу мира;

е. продолжать предоставлять государствам-членам политическое пространство для обсуждения их стратегий профилактики<sup>9</sup> и соответствующих планов.

iv) Генеральному секретарю следует:

продолжать активизировать свои добрые услуги и участие для поддержки долгосрочных, инклюзивных и всеохватных профилактических мер на самом раннем этапе.

<sup>8</sup> Там же, 1.

<sup>9</sup> Выступление Председателя Комиссии по миростроительству на открытых прениях Совета Безопасности по теме «Содействие предотвращению конфликтов — расширение прав и возможностей всех заинтересованных сторон, включая женщин и молодежь». URL: [www.un.org/peacebuilding/content/pbc-chairs-remarks-security-council-open-debate-promoting-conflict-prevention-empowering-all](http://www.un.org/peacebuilding/content/pbc-chairs-remarks-security-council-open-debate-promoting-conflict-prevention-empowering-all).

## Добавление I

Концептуальная записка для состоявшихся 13 марта 2024 года открытых прений в Совете Безопасности по теме «Миростроительство и сохранение мира: содействие предотвращению конфликтов — расширение прав и возможностей всех заинтересованных сторон, включая женщин и молодежь» приводится в документе [S/2024/210](#).

## **Добавление II\***

### **Security Council, 9574th meeting, 13 March 2024**

#### **List of speakers**

##### **Speakers participating in accordance with rule 39 of the provisional rules of procedure of the Security Council**

1. Rosemary DiCarlo, Under-Secretary-General for Political and Peacebuilding Affairs
2. Sérgio França Danese, Permanent Representative of Brazil to the United Nations, in his capacity as Chair of the Peacebuilding Commission
3. Abiodun Williams, Professor of the Practice of International Politics, Tufts University
4. Sharon Bhagwan Rolls, Programme Manager, the Pacific Women Mediators Network and International Steering Group Gender Liaison of Global Partnership for the Prevention of Armed Conflict

##### **Council members**

5. Japan (President)
6. Algeria — Kaoutar Krikou, Minister of Solidarity, the Family and the Status of Women
7. Ecuador — Arianna Tanca, Minister of Women and Human Right Affairs
8. Guyana — Vindhya Persaud, Minister of Human Services and Social Security
9. China — Huang Xiaowei, Minister and Deputy Head of the National Working Committee on Children and Women of the State Council
10. United States of America — Linda Thomas-Greenfield, Permanent Representative of the United States and Member of President Biden's Cabinet
11. Sierra Leone — Piagie Alghali, Deputy Minister of Foreign Affairs and International Cooperation
12. Russian Federation
13. Switzerland
14. Mozambique
15. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
16. Republic of Korea
17. Slovenia
18. France
19. Malta

---

\* Распространяется только на том языке, на котором оно было представлено.

**Speakers participating in accordance with rule of the provisional rules of procedure of the Security Council**

20. Czechia — Jan Lipavský, Minister for Foreign Affairs
21. Denmark — Marie Bjerre, Minister for Digital Government and Gender Equality
22. Uganda — Betty Amongi, Minister for Gender, Labour and Social Development
23. Luxembourg — Yuriko Backes, Minister for Gender Equality and Diversity
24. Tonga — Lord Vaea, Minister for Internal Affairs
25. Namibia — Doreen Sioka, Minister of Gender Equality, Poverty Eradication and Social Welfare
26. Panama — Juana Herrera Araúz, Minister of Women
27. Colombia — Elizabeth Taylor Jay, Vice Minister for Multilateral Affairs
28. Greece — Maria Alexandra Kefala, Deputy Minister for Social Cohesion and Family
29. Georgia — Khatuna Totladze, Deputy Minister of Foreign Affairs
30. Fiji — Eseta Nadakuitavuki, Permanent Secretary, Ministry of Women, Children and Social Protection
31. Philippines — Maria Antonia Yulo-Loyzaga, Secretary of Environment and Natural Resources
32. Ukraine — Iryna Borovets, Deputy Minister for Foreign Affairs
33. Armenia
34. Croatia
35. Egypt
36. Austria
37. Costa Rica
38. South Africa
39. New Zealand
40. Romania
41. Mexico
42. Malaysia
43. Indonesia
44. El Salvador
45. Latvia
46. Spain
47. Germany
48. Türkiye
49. Thailand
50. Yemen



51. Guatemala
52. Italy
53. Qatar
54. Morocco
55. Liechtenstein
56. Poland

**Speaker participating in accordance with rule 39 of the provisional rules of procedure of the Security Council**

57. Stavros Lambrinidis, Head of the Delegation of the European Union to the United Nations

**Speakers participating in accordance with rule 37 of the provisional rules of procedure of the Security Council**

58. Brazil
59. India
60. Azerbaijan
61. North Macedonia
62. Lebanon
63. Syrian Arab Republic
64. Rwanda
65. Peru
66. Timor-Leste
67. Democratic Republic of the Congo
68. Israel
69. Bangladesh
70. Kenya
71. Myanmar

**Security Council, 9574th meeting (resumption), 19 March 2024**

**List of speakers**

**Speakers participating in accordance with rule 37 of the provisional rules of procedure of the Security Council**

1. Ireland
2. Lithuania
3. Paraguay
4. Bulgaria
5. Ghana
6. Albania

7. Viet Nam
8. Chile
9. United Arab Emirates
10. Portugal
11. Haiti
12. Argentina
13. Cambodia
14. Sri Lanka
15. South Sudan

### Добавление III\*

#### **Women and peace and security shared commitments, joint press stakeout statement, 13 March 2024**

We, the Security Council signatories of the Shared Commitments for the principles of Women, Peace, and Security — Ecuador, France, Guyana, Malta, the Republic of Korea, Sierra Leone, Slovenia, Switzerland, the United Kingdom, the United States, and my own country Japan — reaffirm our strong commitment to ensuring the full, equal, meaningful, and safe participation of women at all stages of conflict prevention and their political, social and economic empowerment, in order to ensure their full representation at all levels of decision-making in the prevention of conflict and in all elements of peacemaking.

Despite our continued efforts, the world is faced with multiple conflicts which gravely endanger people's lives. Conflicts tend to disproportionately affect women. Realizing a world where the human dignity of every individual is upheld and no one is left behind should be our common goal. To this end, achieving sustainable peace by preventing conflict and relapses into conflict is crucial.

Against this backdrop, today, the Security Council will hold an Open Debate on promoting conflict prevention through empowering all actors, especially women and youth. We will discuss challenges and opportunities in promoting participation of women in the prevention of conflict and its recurrence, as well as the importance of empowering them across a wide spectrum of activities in this endeavor.

Regrettably, women's participation in conflict prevention is far from equal, meaningful, or safe. We believe more efforts need to be undertaken to recognize and elevate women's engagement at all levels, to integrate gender equality, and to shape strategies based on the priorities of women's rights constituencies in relation to conflict prevention and peacebuilding.

These areas include effective early warning systems to collect and analyze open-source information, preventive diplomacy and mediation, prevention efforts that tackle the root causes and drivers of conflict and violence, as well as robust and effective regulation of the arms trade, and electoral and security sector reforms, among others.

This underlines the necessity to build these areas on a gender-responsive analysis. Prevention measures cannot adequately predict and prevent conflict without a gender perspective. We cannot afford to leave half of the population out of the decision-making of conflict prevention.

We therefore urge Member States and all other stakeholders to reinforce and actively support women's formal and informal conflict prevention efforts by creating safe and enabling environments for them, and to address threats, harassment, violence, and hate speech against them. We also urge them to ensure women's full, equal, meaningful, and safe participation in national, regional and international organizations, as well as in informal, local or community-based processes charged with preventive diplomacy.

We also emphasize the importance of empowering and investing in women to ensure their active participation in conflict prevention efforts. In this regard, we underline that young, adolescent women and girls face unique challenges and

---

\* Распространяется только на том языке, на котором оно было представлено, и без официального редактирования.

circumstances. Support and empowerment initiatives must be tailored to their specific needs.

In conclusion, as we near the 25th anniversary of Resolution 1325, it is crucial to boost women's full, equal, meaningful, and safe participation and their political, social and economic empowerment to make conflict prevention more effective. We remain fully committed to this effort.

## Добавление IV\*

### **Joint press stakeout statement after the morning session of Security Council open debate on “Peacebuilding and sustainable peace: promoting conflict prevention — empowering all actors including women and youth”, 13 March 2024, 1 p.m.**

We, Albania, Australia, Austria, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Brazil, Bulgaria, Cambodia, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Croatia, Czechia, Cyprus, Denmark, Ecuador, Egypt, Finland, France, Germany, Ghana, Greece, Guatemala, Guyana, Hungary, Italy, Kenya, Latvia, Liberia, Lithuania, Luxemburg, Malta, Moldova, Montenegro, Morocco, Mozambique, Myanmar, Netherlands, New Zealand, North Macedonia, Norway, Panama, Peru, Poland, Portugal, Qatar, Republic of Korea, Romania, Rwanda, Saudi Arabia, Sierra Leone, Slovenia, South Sudan, Spain, Sweden, Switzerland, Timor-Leste, Tonga, Türkiye, UAE, Uganda, Ukraine, United Kingdom, United States, Uruguay, and Japan reaffirm our strong commitment to prevention, peacebuilding and sustaining peace.

The world can avoid the human tragedy and devastating consequences of conflicts when we concentrate on preventing them from erupting, preventing their escalation and spread once when they do occur, and preventing their recurrence once they have ended. This is also significantly more cost-effective, considering the political, socio-economic, and financial costs.

Effective and collective prevention is needed to save succeeding generations from the scourge of war, as envisioned in the UN Charter.

The Security Council needs to proceed with and fulfill its determination to enhance the effectiveness of the UN in preventing armed conflicts.

With this in mind, the Security Council, under Japan’s presidency, convened the open debate today to hear ideas from all Member States on the role that the Security Council is expected to play in supporting nationally led efforts in prevention. More than 80 countries and groups have inscribed to speak.

During the debate this morning, the importance of conflict prevention was reiterated by the briefers and Member States. They also affirmed the need for a comprehensive approach based on national ownership, to prevent conflicts, and address local needs and the root causes.

For such a comprehensive approach, the relevant UN bodies and agencies would need to collaborate, and all members of society engaged in the peacebuilding and conflict prevention efforts.

Concrete proposals were made today, including the utilization of the myriad of Security Council tools, close cooperation between the Council and other agencies, and leveraging the use of the Peacebuilding Commission (PBC).

We hereby commit to working together as responsible Member States to effectively incorporate proposals and recommendations made by various countries and regions into the Council’s activities to further promote conflict prevention.

We also call upon Member States to further advance discussions and actions towards the Summit of the Future and the 2025 Review of Peacebuilding Architecture

---

\* Распространяется только на том языке, на котором оно было представлено, и без официального редактирования.

and encourage them to promote conflict prevention from their own perspectives and areas of expertise.

Today's Debate showed the collective commitment of Member States to do our utmost to promote conflict prevention.

---